

## Lettre à Émile Zola du 16 avril 1898

Auteur(s) : X,

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

### Les mots clés

[affaire Dreyfus](#), [religion](#)

### Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Citer cette page

X, Lettre à Émile Zola du 16 avril 1898, 1898-04-16

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 18/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/7076>

Copier

### Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1898-04-16](#)

AdresseChristiane (Oslo)

### Description & Analyse

DescriptionLongue lettre.

# Information générales

Langue [Norvégien](#)

CoteNOR 1898\_04\_16

Éléments codicologiques Un bifeuillet original.

SourceCollection famille Émile-Zola

## Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).  
Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s) Macke, Jean-Sébastien

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 16/09/2019 Dernière modification le 21/08/2020

---

Hr Forfatter Emile Zola !

Med levende Deltagelse og Forbion til den almægige Gud,  
har jeg fulgt Beretningerne om Zola-Processen.  
Jeg har takket Gud for hvort et Ord, og for hvort et  
frygtløst Vidne, der er trædt frem, for at tale den  
uskyldiges og undertryktes Sag. Fa Gud være louet, fordi der  
er saa modige og frygtløse Mand i Frankrig. De er visse  
lig Landets Ryg. Men desværre de fleste talte sig u dertil.  
Apar dig selv, dette ske dig ingentandes. Jeg vil takke Gud,  
og jeg har takket ham, fordi han har givet Forfatteren Zola,  
dette store uforståede Mod, til at træde frem og vidne  
om hvad der er Ret og Sandhed. Han har vidnet for  
Folkest, og han har vidnet for Retten og Dommerne. Han  
har vidnet mod Uretfærdigheden, ja han har vidnet for  
helle Verden, at den uskyldige blir dømt i den skyldiges  
Sted. Om Frankrig harde mange saadanne Sønner, der  
som Zola var rede at et opre Liv, Dre, Eriksed, Familie  
lykke, og Alt, for Sandhedens Sag, for den undertryktes  
og lidendes Sag. Af saadanne Sønner kan Landet have  
grund at rose sig. Person Folkest vilde høre dem,  
da skulde ikke Landet gaa sin Undergang imøde.  
Ret og Sandhed er Landets Størke og Magt, og Gud  
vil bevare det. Men Hærens Sag vil visselig komme over  
det Land og Rige, hvor Uretfærdighed fører ræde, og hvor  
Uret gaaer for Ret. Han der blir i Himmel som er

Hvor langt jeg har løst Beretningerne fra Proceren har det kun  
bragt mig til at bøje mine Hænder i blandende Kvin til Gud.  
Hvor Dag her, og vil jeg bede, at Gud vil lade Sandheden sine,  
Lignen bestikkes, og Ret og Retfærdighed skee.

jeg troer her sa Hristus, maaske i alle Lande, der beder Gud om,  
 at lyset maas komme til at gjennemstraale denne By. Lad os  
 kün bliue ved, vi skal bli Sanktordes Jesus sige: Person  
 i hærde Bro som et Sennerstokk, da skulle i kunne sige til  
 dette Bjerg, ryk dig op og kast dig i Hævet, og det skulle ske.

Hvorom vi i Troen blir ved i Ein til Gud, saa skal ogsaa dette  
mørke biste Bjerg, som her staar lynt i vejen, forsvinde, og Sand-  
heden skal seire. Vi har i Guds Ord mange og dyubare Trog-  
telser om Binkærelse, og disse Løfter og Trogtheden, er evig urej-  
lig Sandhed. Lad Modstanderne spottet. Guds Ord og Løfter skal  
ikid seire. Vi kan med sikkert trostlig sige. Var Verden end  
af Gjæle fuld, der vilde os opsluge, ci frighe ei, vi med os  
har, den Mand som dem han træde.

Haa jig faa dor gjennem Her Gola, at bringe en Hilsen  
til Alle der har arbeidet og fremdeles arbeider, det var i Skift,  
Tale eller Gjerning, for den uskyldige og undertryktes Sag.

Gud velsigne dem der zola med Familie. Gud velsigne  
Egnes tapre Førsvarere, var den modige og Kluge stedvokat  
Løbøri. Da Gud velsigne alle de sandhedskjærlige og høfiske  
Vidner, der ikke væg tilbage for Spot og Haan, jeg henvender dem  
Allersammen af Nørre, og her saaledes at henvende deres Karakter  
og Krybklag, ligesom jeg synes at se og forståa Modpartens, og den  
virkelige, ja mangedob belte Førstreders. Men han ikke skulle  
være blevet misret om fidas Østkarier i disse Dage.

Men lad mig ikke glemme den samvittighedsfulde Oberst Pioquart, han der sel var <sup>en</sup> stor Fører, der har arbejdet for Ret og Retfærdighed her. Gud vil visstig belønne alle sammen der står for Ret og Sandhed, han vil betale enhver af person hans yderning monne være. Maatte ingen bli bort i den modtak, men arbeide til Malet er naalt, og Kapth. Preyfus er fri. Gud hjelpe og styrke ham og alle hans, og give dem fuld Opvisning for al Sorg og Smerte, lidelse og Sram. Saar vil jeg klode

Ned din Ord hilse alle de her nævnte, der lidet og stiden for en god Seg.  
Se, de skulle bestjennes og skamme sig, alle de, der eri optandt  
imod Dig, de skulle blive som intet, og de Maad der trakte mod  
Dig, skulle oinkomme. Esaias 41.11.

Kristiania 16 April 1898.

En ældre norsk Kvinde.